

# Silane®



091269/01.2007

## Gebrauchsinformation

## Deutsch

### Indikation

Silanisierung silikatischer Keramiken zur Verbesserung des Haftverbunds mit harzbasierten Materialien, Verbesserung des Haftverbunds zwischen Zement und dem glasfaserverstärkten Composite-Stift LuxaPost®

### Empfohlene Anwendung

1. Keramikrestauration mit Flusssäure anätzen. Bitte die Gebrauchsinformation der verwendeten Flusssäure beachten. Wurzelstift mit Lösungsmittel, z.B. Aceton oder Ethanol, reinigen.
2. Je 1 bis 2 Tropfen Silan und Activator im Verhältnis 1:1 für ca. 15 Sekunden mischen. Angemischtes Silan sofort verwenden.
3. Eine dünne Schicht des angemischten Silans mit einem Pinsel auf die präparierte Keramikoberfläche auftragen und ca. 10 Sekunden einwirken lassen.
4. Das Lösungsmittel vorsichtig mit einem leichten Luftstrom verblasen.
5. Anschließend kann zementiert werden.

### Bitte beachten

Das Material nicht auf freiliegende Dentinflächen oder Schmelz applizieren. Kontakt mit Haut und Schleimhäuten vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.

Bisher sind keine Nebenwirkungen bekannt. In Einzelfällen ist eine Hypersensitivität gegen Komponenten des Materials nicht auszuschließen.

Flaschen zum Ausbringen des Materials senkrecht halten.

### Zusammensetzung

Silan; Activator: Dest. Wasser, Ethanol, Phosphorsäure und Katalysator

### Lagerung

Bei Raumtemperatur, nicht über 25 °C lagern. Flaschen nach Gebrauch wieder verschließen. Nach Ablauf des Haltbarkeitsdatums nicht mehr verwenden.

### Handelsformen

- 1 Flasche à 3 ml/2,7 g Haftsilan
- 1 Flasche à 3 ml/2,7 g Activator
- 1 Pinselhalter + 50 Pinsel

REF 213118



Für Kinder unzugänglich aufbewahren! Nur für den zahnärztlichen Gebrauch!

## Instructions for use

English

### Indication

Silanization of siliceous ceramics for improved adhesion of resin based materials, Improved bond between the luting cement and the glass fiber enforced composite post, LuxaPost®

### Recommended application

1. Prepare ceramic restoration with hydrofluoric acid. Carefully follow the directions for using hydrofluoric acid. Clean root post with solvents such as acetone or ethanol.
2. Mix 1 to 2 drops each of silane and activator in a ratio of 1:1 for approx. 15 seconds. Use silane mixture immediately.
3. Apply a thin layer of the silane mixture with a brush onto the prepared ceramic surface and let set for approx. 10 seconds.
4. Blow off the solvent carefully with a gentle stream of air.
5. Now the tooth can be cemented.

### Please note

Do not apply the material to exposed dentine or enamel.

Avoid contact with skin and mucous membranes. In case of contact, wash immediately with water and soap. In case of contact with eyes, rinse immediately with a lot of water and contact a physician.

So far no side effects are known. In individual cases hypersensitivity to components of the material cannot be precluded.

Hold the bottle vertically to draw out material.

### Composition

Silane; activator: distilled water, ethanol, phosphoric acid and catalyst

### Storage

Store at room temperature not exceeding 25°C/77°F. Recap bottles after use. Do not use after expiration date.

### Available product sizes

1 x 3 ml/2.7 g bottle of adhesive silane

1 x 3 ml/2.7 g bottle of activator

1 brush holder + 50 brushes

REF 213118

Federal law (USA) restricts this device to sale by, or on the order of a dentist, or other practitioner licensed by law of the state in which he or she practices to use or order the use of this device.

Keep away from children! For dental use only!

## Mode d'emploi

Français

### Indication

Silanisation de céramiques silicatées – visant à améliorer la liaison de collage avec des matériaux à base de résine, Amélioration de la liaison de collage entre



le ciment (de scellement) et le tenon LuxaPost® en matériau composite renforcé par des fibres de verre

### Conseils d'application

1. Pratiquez un mordantage préalable sur la restauration céramique au moyen d'acide fluorhydrique. Veillez à respecter les conseils d'emploi de l'acide fluorhydrique mis en œuvre. Nettoyez le tenon radiculaire à l'aide d'un solvant (de l'acétone ou de l'éthanol, par exemple).
2. Mélangez respectivement 1 à 2 gouttes de silane et d'activateur (rapport de mélange de 1:1) pendant environ 15 secondes. Utilisez immédiatement le mélange silane.
3. Appliquez une couche mince du mélange silane sur la surface céramique préparée, en utilisant un pinceau ; laissez agir le mélange 10 secondes environ.
4. Éliminez avec précautions l'excès de solvant en utilisant un léger flux d'air.
5. Vous pourrez ensuite procéder au cimentage.

### Veillez bien noter

Veillez à ne pas appliquer le matériau sur les surfaces de dentine restées libres. Évitez tout contact avec la peau et les muqueuses. En cas de contact accidentel, lavez soigneusement les endroits affectés à l'eau et au savon. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à grande eau et consultez un médecin. Des effets secondaires ne sont pas connus à ce jour. Dans quelques cas, une hypersensibilité contre les composants du matériau a été signalée. Tenez les flacons en position verticale pour en faire sortir la quantité de matériau nécessaire.

### Composition

Silane ; activateur : eau distillée, éthanol, acide phosphorique et catalyseur

### Stockage

Conservez le produit à une température ambiante ne dépassant pas 25 °C. Refermez les flacons après usage. N'utilisez plus ce produit, la date limite d'utilisation une fois périmée.

### Conditionnements de vente

1 flacon contenant 3 ml/2,7 g de silane pour collage

1 flacon contenant 3 ml/2,7 g d'activateur

1 porte-pinceau + 50 pinceaux

REF 213118

Ne pas laisser à la portée des enfants! Réservez uniquement à l'art dentaire!

## Istruzioni d'uso

## Italiano

### Indicazioni

Silanizzazione di ceramiche a base silicatica per il miglioramento della forza di adesione con materiali resinosi, Miglioramento del legame adesivo tra cemento e perni conici in composito rinforzati con fibra di vetro LuxaPost®

### Modalità d'impiego consigliate

1. Mordenzare il restauro in ceramica con acido liquido. Attenersi alle istruzioni per l'uso dell'acido liquido impiegato. Pulire il perno radicale con solvente, es. acetone o etanolo.
2. Mescolare 1 o 2 gocce di silano e altrettante di attivatore in rapporto 1:1 per circa 15 secondi. Utilizzare immediatamente il silano mescolato.
3. Applicare con un pennello un sottile strato del silano mescolato sulla superficie ceramica preparata e lasciare agire per circa 10 secondi
4. Rimuovere accuratamente il solvente con un leggero getto d'aria



## 5. Procedere alla cementazione

### Attenzione

Non applicare il materiale su superfici dentinali esposte o sullo smalto. Evitare il contatto con pelle e mucose. In caso di contatto accidentale lavare immediatamente con acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi lavare abbondantemente con acqua e consultare un medico. Finora non si conoscono effetti collaterali. In alcuni casi non è però escluso che si possa riscontrare un'ipersensibilità verso alcuni componenti del materiale. Tenere i flaconi in posizione verticale per favorire la fuoriuscita del materiale.

### Composizione

Silano; attivatore: acqua distillata, etanolo, acido fosforico e catalizzatore

### Conservazione

Conservare a temperatura ambiente non superiore a 25 °C. Richiudere i flaconi dopo l'uso. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

### Confezioni reperibili in commercio

1 flacone da 3 ml/2,7 g di silano legante

1 flacone da 3 ml/2,7 g di attivatore

1 portapennello + 5 pennelli

Cod. 213118

Tenere fuori dalla portata dei bambini! Solo per uso odontoiatrico!

## Instrucción de uso

## Español

### Indicación

Silanización de cerámicas de silicato para la mejora de la adhesión con materiales a base de resina, Mejoramiento de la capacidad de adhesión entre el cemento (-adhesivo) y el perno de composite reforzado con fibra de vidrio LuxaPost®

### Aplicación recomendada

1. Grabar la restauración de cerámica con ácido fluorhídrico. Por favor, preste atención a la información sobre el uso del ácido fluorhídrico. Limpiar el perno de la raíz con materiales solventes, por ejemplo Acetona o Etanol.
2. Mezclar 1 ó 2 gotas de silano y activador respectivamente en la proporción de 1:1 durante 15 segundos aproximadamente. Aplicar inmediatamente el silano mezclado.
3. Aplicar con un pincel una capa fina del silano mezclado en la superficie preparada de cerámica y dejar actuar durante 10 segundos aproximadamente.
4. Secar cuidadosamente el disolvente con una corriente de aire ligera.
5. A continuación se puede cementar.

### Preste atención

El material no se debe aplicar en superficies de dentina o esmalte descubiertos. Evítese el contacto con la piel y las mucosas. En caso de contacto por descuido, lávese inmediatamente con agua y jabón. En caso de contacto con los ojos, enjáguese rápidamente con agua abundante y acuda al médico. No se conocen efectos secundarios hasta el momento. No se decarta una hipersensibilidad a los componentes del material en casos aislados. Mantener la botella en posición vertical para extraer el material.

### Composición

Silano; activador: agua destilada, etanol, ácido fosfórico y catalizador



## Almacenamiento

A temperatura ambiente, no almacenar a más de 25 °C. Cierre otra vez la botella después de su uso. No se debe utilizar más una vez superada la fecha de caducidad.

## Formas de comercialización

1 botella de 3 ml/2,7 g de silano de adhesión

1 botella de 2 ml/2,7 g de activador

1 soporte de pincel + 50 pinceles

REF 213118

Mantener fuera del alcance de los niños! Sólo para uso dental!

## Instruções de uso

## Português

### Indicações

Silanização das restaurações cerâmicas a silicato para melhorar a adesão de materiais à base de resina, Melhoramento da adesão entre o cimento (de fixação) e o pino em compósito reforçado a fibra de vidro LuxaPost®

### Uso recomendado

1. Cauterize a restauração cerâmica com ácido fluorídrico. Por favor, respeite as instruções de uso do ácido fluorídrico utilizado. Limpar o pino da raiz com solvente como, p.ex. acetona ou etanol.
2. Misture 1 a 2 pingos de silano e ativador com uma relação de 1:1, durante aprox. 15 segundos. Utilize imediatamente o silano misturado.
3. Com um pincel, aplique uma camada fina do material misturado na superfície cerâmica preparada e deixe atuar durante aprox. 10 segundos.
4. Sopre cuidadosamente o solvente com uma corrente de ar suave.
5. De seguida, poderá proceder à cimentação.

### É favor ter atenção

Não aplicar o material sobre áreas abertas de dentina ou esmalte. Evitar o contato com a pele e as mucosas. Em caso de contato acidental, lavar imediatamente com água e sabão. Em caso de contato com os olhos, lavar imediatamente com muita água e consultar um médico.

Até ao momento não há conhecimento de efeitos secundários. Em casos individuais não se pode excluir uma hipersensibilidade em relação aos componentes do material.

Para aplicar o material, manter os frascos na vertical.

### Composição

Silano; ativador: água destilada, etanol, ácido fosfórico e catalisador

### Armazenamento

Guardar à temperatura ambiente, não acima de 25 °C. Voltar a fechar os frascos após a utilização. Não usar após a expiração do prazo de validade.

### Formas comercializadas

1 frasco de 3 ml/2,7 g de silano de adesão

1 frasco de 3 ml/2,7g de ativador

1 suporte de pincel + 50 pincéis

REF 213118

Guardar fora do alcance das crianças! Somente para uso odontológico!



**Indicatie**

Silanisering van silicaatkeramieken voor de verbetering van de hechting op hardbare materialen. Verbetering van de adhesieverbinding tussen (bevestigings-) cement en de glasvezelversterkte composietstift LuxaPost®

**Aanbevolen gebruik**

1. Keramiekrestauratie met fluorwaterstofzuur aanetsen. Gelieve de gebruiksinformatie van het gebruikte fluorwaterstofzuur in acht te nemen. Wortelstift met oplosmiddel, bv. aceton of ethanol, reinigen
2. Telkens 1 tot 2 druppels silaan en activator in een verhouding 1:1 gedurende ca. 15 seconden mengen. Aangemengd silaan onmiddellijk gebruiken.
3. Een dun laagje van het aangemengde silaan met een penseel aanbrengen op het geprepareerde keramiekoppervlak en gedurende ca. 10 seconden laten inwerken.
4. Het oplosmiddel voorzichtig wegblazen met een zachte luchtstroom.
5. Daarna kan gecementeerd worden.

**Aandacht a.u.b.**

Het materiaal niet op blootliggende dentinevlakken of glazuur appliceren.

Contact met huid en slijmvliezen vermijden. Bij abusievelijk contact onmiddellijk met water en zeep wegwassen. Bij oogcontact onmiddellijk met overvloedig water spoelen en een arts raadplegen.

Tot nu toe zijn geen nevenwerkingen bekend. In afzonderlijke gevallen is een hypergevoeligheid tegen materiaalcomponenten niet uit te sluiten.

Flessen voor het uitbrengen van het materiaal rechtop houden.

**Samenstelling**

Silaan; activator; gedestilleerd water, ethanol, fosforzuur en katalysator

**Opslag**

Bij kamertemperatuur, niet boven 25 °C bewaren. Flessen na gebruik terug sluiten. Niet meer gebruiken na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum.

**Handelsvormen**

1 fles van 3 ml/2,7 g hechtsilaan

1 fles van 3 ml/2,7 g activator

1 penseelhouder + 50 penselen

REF 213118

Uit de buurt van kinderen houden. Alleen voor tandheelkundig gebruik.

**Brugsanvisning****Dansk****Indikationer**

Silanisering af siliciumoxidholdige keramikker til forbedring af bindingen til harpiksbaserede materialer, Forbedring af bindingen mellem (indcementerings-) cement og den glasfiberforstærkede kompositstift LuxaPost®

**Anbefalet anvendelse**

1. Æts keramikrestaureringen med flussyre. Følg brugsanvisningen til den anvendte flussyre. Rens rodstiften med et opløsningsmiddel, f.eks. acetone eller ethanol.
2. Bland 1 til 2 dråber af silan og aktivator i forholdet 1:1 i ca. 15 sekunder. Opblandet silan skal anvendes straks.
3. Applicér et tyndt lag af den opblandede silan på den præparerede keramikoverflade med en pensel og lad den virke ca. 10 sekunder.



4. Luftblæs opløsningsmidlet forsigtigt med en let luftstrøm.

5. Derefter kan der cementeres.

### Bemærk venligst

Materialet må ikke appliceres på fritliggende dentin- eller emalje-flader.

Undgå kontakt med huden og slimhuden. Sker det alligevel, skylles straks med vand og sæbe. I tilfælde af kontakt med øjet; skyl straks rigeligt med vand og søg læge.

Hidtil er bivirkninger ikke kendt. I enkelte tilfælde kan hypersensibilitet mod bestanddele af materialet ikke udelukkes.

Hold flasken lodret, når materialet skal trykkes ud.

### Sammensætning

Silan; aktivator: Destilleret vand, ethanol, phosphorsyre og katalysator

### Opbevaring

Opbevares ved stuetemperatur, ikke over 25 °C. Luk flaskerne igen efter brug. Må ikke anvendes, efter at holdbarhedsdatoen er overskredet.

### Varetyper

1 flaske à 3 ml/2,7 g silan

1 flaske à 3 ml/2,7 g aktivator

1 penselholder + 50 pensler

REF 213118

Opbevares utilgængeligt for børn! Må kun anvendes af tandlæger!

## Användarinstruktioner

Svenska

### Indikation

Silanisering av silikatkeramik till att förbättra vidhäftningen med hartsbaserade ämnen, Förbättring av vidhäftningen mellan (fastsättnings-)cement och det glasfiberförstärkta kompositstiftet LuxaPost®

### Rekommenderad användning

1. Keramikrestaurering etsas med fluorvätesyra. Beakta användarinformationen till använd fluorvätesyra. Rengör rotstiftet med lösningsmedel, t. ex. aceton eller etanol.
2. 1-2 droppar var (förhållande 1:1) silan och aktivator blandas i c:a 15 sekunder. Tillblandat silan skall användas omedelbart.
3. Ett tunt skikt tillblandat Silan appliceras med pensel på den preparerade keramikytan. Låt inverka i c:a 10 sekunder.
4. Blås lösningsmedlet försiktigt ut med en svag luftström
5. Sedan kan man cementera.

### OBS!

Materialet får inte appliceras på blottlagda dentinytor eller cement.

Kontakt med ögon slemhinnor bör undvikas. Vid oavsiktlig kontakt bör man omedelbart tvätta bort med vatten och tvål. Om kontakt med ögonen bör man omedelbart spola med mycket vatten och konsultera en läkare.

Inga biverkningar har hittills rapporterats om. I enskilda fall kan en överkänslighet mot komponenter i materialet inte uteslutas.

Flaskor skall hållas lodrätt när ämnet släpps ut.

### Sammansättning

Silan; aktivator: Destillerat vatten, etanol, fosforsyra och katalysator



## Förvaring

Bör förvaras vid rumstemperatur, ej mer än 25 °C. Flaskorna skall stängas igen efter bruk. Använd inte längre efter förfallodagen.

## Handelsformer

1 flaska à 3 ml/2,7 g Vidhäftnings-silan

1 flaska à 3 ml/2,7 g Activator

1 penselhållare + 50 penslar

REF 213118

Förvaras oåtkomligt för barn! Endast för bruk inom tandvården!

## Instrukcja użycia

Polski

### Wskazania

Silanizacja krzemianowych materiałów ceramicznych w celu poprawy wiązania z materiałami na bazie żywicy. Poprawa wiązania pomiędzy cementem (mocującym) a wzmocnionym włóknem szklanym wkładem kompozytowym LuxaPost®

### Zalecane zastosowanie

1. Odbudowę ceramiczną wytrawić kwasem fluorowodorowym. Należy przestrzegać instrukcji użycia stosowanego kwasu fluorowodorowego. Oczyszczyć wkład korzeniowy rozpuszczalnikiem, np. acetonem lub etanolem.
2. Mieszać od 1 do 2 kropli silanu i aktywatora w stosunku 1:1 przez ok. 15 sekund. Zmieszany silan należy zużyć natychmiast.
3. Za pomocą pędzelka nanieść cienką warstwę zmieszanego silanu na opracowaną powierzchnię ceramiczną i pozostawić na ok. 10 sekund.
4. Ostrożnie rozprowadzić rozpuszczalnik słabym strumieniem powietrza.
5. Następnie można przystąpić do cementowania.

### Uwaga

Nie aplikować materiału na odsłonięte powierzchnie zębiny lub szkliwa. Unikać kontaktu ze skórą i śluzówkami. W przypadku zetknięcia ze skórą natychmiast umyć dane miejsce wodą i mydłem. W razie kontaktu z oczami natychmiast przepłukać oczy dużą ilością wody i skorzystać z pomocy lekarskiej.

Jak dotąd nie stwierdzono żadnych działań ubocznych. W pojedynczych przypadkach nie można wykluczyć nadwrażliwości na poszczególne składniki materiału.

W celu wydobycia materiału trzymać butelkę pionowo.

### Skład

Silan; aktywator: woda dest., etanol, kwas fosforowy i katalizator

### Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej do 25°C. Zakręcać butelki bezpośrednio po użyciu materiału. Nie stosować po upływie daty przydatności.

### Opakowania

1 butelka z 3 ml/ 2,7 g silanu wiążącego

1 butelka z 3 ml/2,7 g aktywatora

1 uchwyt do pędzelków + 50 pędzelków

REF 213118

Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci! Tylko do zastosowań stomatologicznych!





**Назначение**

Силанизация силикатной керамики для улучшения адгезии с материалами на основе смол, Улучшение адгезии между цементом (для фиксации) и композитным, стекловолоконным штифтом LuxaPost®

**Рекомендуемое применение**

1. Протравить керамическую реставрацию кислотой. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по применению кислоты. Очистить корневой штифт растворителем, напр., ацетоном или этанолом.
2. Замесите по 1 - 2 капли силана и активатора в соотношении 1:1 в течении припл. 15 секунд. Замешанный силан использовать немедленно.
3. С помощью кисточки нанесите тонкий слой замешанного силана на препарированную керамическую поверхность и оставьте воздействовать на припл. 10 секунд.
4. Осторожно распылите материал слабой струёй воздуха.
5. Затем можно приступать к цементированию.

**Внимание**

Не наносить препарат на открытый дентин или эмаль.

Избегать контакта с кожей и слизистой. При случайном контакте немедленно промыть водой с мылом. При контакте с глазами обильно промыть водой и проконсультироваться с врачом.

До настоящего времени побочные явления не обнаружены. В отдельных случаях не следует исключать повышенную чувствительность к компонентам материала.

Для выдавливания материала флаконы держать вертикально.

**Состав**

Силан; активатор: дистиллированная вода, этанол, фосфорная кислота и катализатор

**Хранение**

Хранить при комнатной температуре, не выше 25 °С. Закрывать флаконы после использования. Не использовать по истечении срока годности.

**Формы выпуска**

- 1 флакон 3 мл/2,7 г. адгезивного силана
- 1 флакон 3 мл/2,7 г. активатора
- 1 держатель для кисточек + 50 кисточек

REF 213118

Хранить в недоступном для детей месте. Исключительно для стоматологии.

